

Eternal Light

Dr. Peter Steenblik & Dr. Leonid Yanovskiy, Directors

Daniel Thomas, Pianist; Christopher Powell, Organ

April 17, 2017, 7:30 pm; First United Methodist Church of Pensacola

Circle of LifeElton John (b. 1947), Hans Zimmer (b. 1957) & Lebo M (b. 1964)
Vivienne Boudreaux and Jonathan Swain, percussionists arr. Anna Abalada-Piquero
**Ubi caritas est vera, Deus ibi est*

O Salutaris HostiasĒriks Ešenvalds (b. 1977)
Dr. Sheila Dunn and Anna Farley, soloists

DúlamánMichael McGlynn (b. 1964)
Harry Larimer, George Phillips, and Donovan Black, soloists
**Requiem aeternam dona eis, Domine*

Komm, Süßer Tod.....Johann Sebastian Bach (1685-1750)

UWF Singers

Dr. Peter Steenblik, conductor

Tocatta in F Major, BWV 540Johann Sebastian Bach
Christopher Powell, organist

Cantata, BWV 140Johann Sebastian Bach
Chorale: Zion Hört die Wächter Singen

Violin Concerto No. 2 in E major, BWV 1042Johann Sebastian Bach
Allegro
Adagio
Allegro assai

Runge Strings Orchestra

Molly Hollingsworth, violin

Dr. Leonid Yanovskiy, conductor

10 min. Intermission

Always Look on the Bright Side of Life Eric Idle (b. 1943)
arr. Paul Ayres

**Veni, Sancte Spiritus*

Bring Me Little Water, Silvy Huddie W. Ledbetter (1889-1949)
arr. Moira Smiley

UWF Chamber Choir

Improvisation on *Lux Aeterna*Christopher Powell, organist
**Lux Aeterna luceat eis, Domine*

Lux Aeterna..... Morten Lauridsen (b. 1943)
Mvt. 1 – Introitus
Mvt. 2 – In Te, Domine, Speravi
Mvt. 3 – O Nata Lux
Mvt. 4 – Veni, Sancte Spiritus
Mvt. 5 – Agnus Dei – Lux Aeterna

UWF Singers & Runge Strings Orchestra

Dr. Peter Steenblik, conductor

**Chant interludes from the Liber Usualis sung by the UWF Chamber Choir*

This performance will be available for viewing online at www.uwfsingers.com
No additional audio or video recordings permitted.

Runge Strings		Dr. Leonid Yanovskiy, Director Boyan Bonev, Assistant Director
<u>Violin 1</u> Ramel Price–Concertmaster Ashley Wu Christopher Conger Katherine Engelmeyer John Powell Ashley Crawley	<u>Violin 2</u> Samuel Klaus – Principal Paula-Kay Beswick – Principal Ally Post Rachel Hestres-Rivera Alona Crigger Naoko Buchholz Katharina Meyer	<u>Viola</u> Leanne Klaus - Principal Margaret Duke - Principal Brianna Snyder Brandon Eacret Janet Puskar
<u>Cello</u> Noah Klaus - Principal Brian Hood		<u>Bass</u> Marcus Baker – Principal Raistlin Drouillard

UWF Singers		Dr. Peter Steenblik, Director Daniel Thomas, Collaborative Pianist
Areola, Isabelle Beswick, Paula-Kay Black, Donovan^* Black, Robert Brice, Nyasha^ Brown, Megan Buch, Allie Carff, Emily Cobleby, Amber^ Drouillard, Raistlin Ellenberg, Easton Ellison, Darla Engelmeyer, Kate Fagot, Dean Faircloth, Ashly	Fobbs, Moriah Foushee, Rebekah Haddad, Allison Harrell, Jordan Harris, Lydia Hawkins, Olivia + Hernandez, Noelle Herndon, Autumn Kaven, Mary Katherine Lane, Sarah + Larimer, Harry McKeon, Xavier Metzger, Karma + Parsons, Colleen + Peterson, Isabelle*	Phillips, George* Plantz, Allison + Provost, Anthony Ray, AJ Renfro, Kelly + Robbins, Stormy Scharron, Erica Seip, Morgan* Stemen, Meredith + Stott, Samantha Thomas, Daniel Yanovsky, Sonia ^ = presidency * = section leaders + = choir officers

UWF Chamber Choir		Dr. Peter Steenblik, Director Daniel Thomas, Collaborative Pianist
Black, Donovan Brice, Nyasha Cobleby, Amber Faircloth, Ashly Herndon, Autumn	Larimer, Harry Phillips, George Renfro, Kelly Scharron, Erica Seip, Morgan	

Additional acknowledgements

Dr. Steven Brown, UWF Dean of College of Arts, Social Sciences, & Humanities
Dr. Sheila Dunn, UWF Music Department Chair
Hannah Sharp Denaro, UWF Music Department Office Administrator
Jerre Brisky, Director: Center for Fine & Performing Arts
John Marks, Coordinator: Center for Fine & Performing Arts
Boyan Bonev & Molly Hollingsworth, UWF String Faculty
Anna Farley & Corey McKern, UWF Voice Faculty
Richard Glaze, UWF Director of Bands & Recording Archivist
Dr. Lynne Lauderdale, UWF Organ Faculty
Laura Noah, UWF/PSC Pensacola West Percussion Ensemble
Darlene Reed, Blake Riley, & Meredith Stemen, Collaborative Pianists
Dr. Larry Reed, UWF Music Education Specialist
Dr. Hedi Salanki, UWF Director of Chamber Music & Piano Program
Dr. Joe Spaniola, UWF Director of Jazz Studies & Coordinator of Brass
Dr. Marie-Thérèse Champagne, UWF Associate Professor of European History
Morgan Walker, Concert Publicity Artist
Sydney Fowler, Brian Lopez, Patrick Naranjo, and Kristi Summerlin, UWF Student Ambassadors

Immense thanks to Rev. Dr. Wesley H. Wachob – senior pastor, Rev. Dr. Richard Branch – music minister, and the FUMC staff for use of this beautiful space tonight.

Texts and Translations

[texts are traditional liturgical, unless otherwise notated]

Circle of Life – Hans Zimmer (b. 1957), Lebo M (b. 1964), & Tim Rice (b. 1944)

Nants'ngonyama bakithi baba. Here comes a lion father
Sithi hu ngonyama. Oh yes, it's a lion
Ingonyama nengwe nama bala. A lion and leopard come to this open place.
From the day we arrive on this planet and blinking step into the sun,
There is more to see than can ever be seen, more to do than can ever be done.
There is far too much to take in here, more to find than can ever be found.
But the sun rolling high through the sapphire sky keeps great and small on the endless round.
It's the circle of life and it moves us all through despair and hope, through faith and love.
Till we find our place, on the path unwinding, in the circle, the circle of life.

Ubi caritas est vera, Deus ibi est

Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Where there is charity and love, God is there.
Congregavit nos in unum Christi amor. The love of Christ has gathered us together.
Exsultemus et in ipso jucundemur. Let us rejoice and be glad in it.
Timeamus et amemus Deum vivum. Let us revere and love the living God.
Et ex corde diligamus nos sincero. And from a sincere heart let us love one another.

O Salutaris Hostias – St. Thomas Aquinas (c. 1225-1274)

O Salutaris Hostia O Redeeming Sacrifice,
Quae caeli pandis ostium, Which opens the gate of heaven:
Bella premunt hostilia, Enemies threaten wars;
Da robur, fer auxilium. Give us strength, send aid.
Uni trinoque Domino To the Triune Lord,
Sit tempiterna gloria, May there be everlasting glory;
Qui vitam sine termino That life without end
Nobis donet in patria. He gives us in our homeland.
Amen. Amen

Dúlamán – Traditional Irish

“A n'ion mhín ó! Sin anall na fir shuiri” “O gentle daughter, here come the wooing men.”
“A mháthair mhín ó! Cuir na roithleán go dtí me!” “O gentle mother, put the wheels in motion for me!”

Dúlaman na binne buí, dúlamán Gaelach, Seaweed of the yellow peaks, Gaelic seaweed.
Dúlamán na farraige, dúlamán Gaelach. Seaweed of the ocean, Gaelic seaweed.

Rachaidh me chun t'úir leis a' dúlamán Gaelach I would go to the tailor with the Gaelic seaweed.
“Ceannódh brogan daor,” arsa' dúlamán Gaelach. “I would buy expensive shoes,” said the Gaelic seaweed.

Bròga breátha dubha ar a' dúlamán Gaelach. Beautiful black shoes has the Gaelic seaweed.
‘Bairéad agus triús ar a' dúlamán Gaelach. A beret and trousers has the Gaelic Seaweed.

Tá ceann buí óir ar a' dúlamán Gaelach. There is a yellow gold head on the Gaelic seaweed.
Tá dhá chluais mhaol'ar a' dúlamán Maorach. There are two blunt ears on the stately seaweed.

Requiem aeternam dona eis, Domine

Requiem aeternam dona eis, Domine Rest eternal grant to them, Lord;
Et lux perpetua luceat eis. And let perpetual light shine upon them.

Komm, Süßer Tod

Come, sweet death! Come, soothing rest.
Come, and lead me homeward.

Cantata, BWV 140, Chorale: Zion hört die Wächter singen

Zion hört die Wächter singen, Zion hears the watchmen sing,
Das Hertz tut ihr von Freuden springen, Her heart within her for joy leaps,
Sie wachet und steht eilend auf. She wakens and arises hastily.
Ihr Freund kommt vom Himmel prächtig, Her friend comes from heaven glorious,
Von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig, Of mercy strong of truth powerful,
Ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf. Her light becomes bright her star arises.
Nun komm, du werthe Korn Now come precious crown
Herr Jesu, Gottes Sohn Hosianna! Lord Jesus God's Son Hosanna!
Wir folgen all zum Freudensaal We follow all to hall of joy
Und halten mit das Abendmahl. And hold together evening meal.

Always Look on the Bright Side of Life – Eric Idle (b. 1943)

Some things in life are bad, they can really make you mad,
While other things just make you swear and curse:
When you're chewing on life's gristle, don't grumble, give a whistle,
And this'll help things turn out for the best, and
Always look on the bright side of life; always look on the light side of life.
If life seems jolly rotten, there's something you've forgotten,
And that's to laugh and smile and dance and sing,
When you're feeling in the dumps, don't be silly chumps,
Just purse your lips and whistle, that's the thing, and
Always look on the bright side of life; always look on the right side of life.
For life is quite absurd, and death's the final word,
You must always face the curtain with a bow,
Forget about your sin, give the audience a grin,
Enjoy it, it's your last chance anyhow, so
Always look on the bright side of death,
Just before you draw your terminal breath.
Life is just the pits, when you look at it,
Life's a laugh and death's a joke, it's true.
You'll see it's all a show, keep them laughing as you go,
Just remember that the last laugh is on you!
Always look on the bright side of life; always look on the right side of life.

Veni, Sancte Spiritus

Veni, Sancte Spiritus, Come, Holy Spirit,
Et emitte coelitus Send forth from heaven
Lucis tae radium. The ray of Thy light.
Veni, pater pauperum, Come, Father of the poor,
Veni, dator munerum, Come, giver of gifts,
Veni, lumen cordium. Come, light of hearts.
Consolator optime, Thou best of Consolers,
Dulcis hospes animae, Sweet guest of the soul,
Dulce refrigerium. Sweet refreshment.

Bring Me Little Water, Silvy – Huddie W. Ledbetter (1889-1949)

Bring me little water, Silvy; bring me little water now.
Bring me little water, Silvy, every little once in a while.
Bring it in a bucket, Silvy; bring it in a bucket now.
Bring it in a bucket, Silvy, every little once in a while.
Silvy come a runnin', bucket in my hand,
I will bring a little water fast as I can.
Can't you see me comin', can't you see me now?
I will bring you little water every little once in a while.

Lux aeterna luceat eis, Domine

Lux aeterna luceat eis, Domine:

Cum sanctis tuis in aeternum:

Quia pius es.

May light eternal shine upon them, O Lord,
In the company of Thy saints forever and ever;
For Thou art merciful.

Lux Aeterna

Mvt. 1 – Introitus

Requiem aeternam dona eis, Domine

Et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus Deus in Zion,

Et tibi redetur votum in Jerusalem:

Exaudi orationem meam,

Ad te omnis caro veniet.

Rest eternal grant to them, Lord;
And let perpetual light shine upon them.
A hymn befits thee, O God in Zion.
And to thee a vow shall be fulfilled in Jerusalem.
Hear my prayer,
For unto thee all flesh shall come.

Mvt. 2 – In Te, Domine, Speravi

Tu ad liberandum suscepturus hominem,

Non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo,

Aperuisti credentibus regna coelorum.

Exortum est in tenebris lumen rectis.

Miserere nostri, Domine, miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos,

Quemadmodum speravimus in te.

In te Domine, speravi;

Non confundar in aeternum.

To deliver us, you became human,
And did not disdain the Virgin's womb.
Having blunted the sting of death,
You opened the kingdom of heaven to all.
A light has risen in darkness for the upright.
Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us.
Let thy mercy be upon us, O Lord,
As we have trusted in Thee.
In Thee, O Lord, I have trusted:
Let me never be confounded.

Mvt. 3 – O Nata Lux

O nata lux de lumine,

Jesu redemptor saeculi,

Dignare Clemens supplicum

Laudes preces que sumere.

Qui carne quondam contegi

Dignatus es pro perditis,

Nos membra confer effici,

Tui beati corporis.

O born light of light,
Jesus, redeemer of the world,
Mercifully deem worthy and accept
The praises and prayers of your supplicants.
Thou who once deigned to be clothed in flesh
For the sake of the lost ones,
Grant us to be made members
Of your holy body.

Mvt. 4 – Veni, Sancte Spiritus

Veni, Sancte Spiritus,

Et emitte coelitus

Lucis tae radium.

Veni, pater pauperum,

Veni, dator munerum,

Veni, lumen cordium.

Come, Holy Spirit,
Send forth from heaven
The ray of Thy light.
Come, Father of the poor,
Come, giver of gifts,
Come, light of hearts.

Consolator optime,

Dulcis hospes animae,

Dulce refrigerium.

In labore requies,

In aestu temperies,

In fletu solatium.

Thou best of Consolers,
Sweet guest of the soul,
Sweet refreshment.
In labor, thou art rest,
In heat, the tempering,
In grief, the consolation.

O lux beatissima,

Reple cordis intima

Tuorum fidelium.

Sine tuo numine,

Nihil est in homine,

Nihil est innoxium.

O light most blessed,
Fill the inmost heart
Of all Thy faithful.
Without your grace,
There is nothing in us,
Nothing that is not harmful.

Lava quod est sordium,

Riga quod est aridum,

Sana quod est saucium.

Flecta quod est rigidum,

Fove quod est frigidum,

Rege quod est devium.

Cleanse what is sordid,
Moisten what is arid,
Heal what is hurt.
Flex what is rigid,
Fire what is frigid,
Correct what goes astray.

Da tuis fidelibus,

In te confidentibus,

Sacrum septem arium.

Da virtutis meritum,

Da salutis exitum,

Da perenne gaudium.

Grant to thy faithful,
Those trusting in Thee,
Thy sacred seven-fold gifts.
Grant the reward of virtue,
Grant the deliverance of salvation,
Grant everlasting joy.

Mvt. 5 – Agnus Dei – Lux Aeterna

Agnus Dei,

Qui tollis peccata mundi,

Dona eis requiem.

Lamb of God,
Who takest away the sins of the world,
Grant them rest.

Agnus Dei,

Qui tollis peccata mundi,

Dona eis requiem.

Lamb of God,
Who takest away the sins of the world,
Grant them rest.

Agnus Dei,

Qui tollis peccata mundi,

Dona eis requiem sempiternam.

Lamb of God,
Who takest away the sins of the world,
Grant them rest everlasting.

Lux aeterna luceat eis, Domine:

Cum sanctis tuis in aeternum:

Quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine,

Et lux perpetua luceat eis.

Alleluia. Amen.

May light eternal shine upon them, O Lord,
In the company of Thy saints forever and ever;
For Thou art merciful.
Rest eternal grant to them, O Lord,
And let perpetual light shine upon them.
Alleluia. Amen.

Christopher Powell is an organist, improviser, collaborative musician, and composer based in the Gulf Coast region. He has studied organ performance at The Juilliard School and at the University of West Florida. Christopher has appeared in concert in New York at Juilliard, Trinity Church on Wall Street, and Christ and St. Stephen's Church. Currently, he is Music Director and Organist at Christ Church Cathedral in Mobile, Alabama, an accompanist for the Mobile Opera, and a collaborative pianist at the University of Mobile. As a composer, Christopher has collaborated with many performers to create and premier new works. In 2016, he was awarded a silver medal for composition in the Global Music Awards competition.

Violinist **Molly Hollingsworth** is a member of the adjunct music faculty at the University of West Florida. She received her Bachelor's degree in violin performance from UWF and her Master of Music from the University of Maryland College Park. A working advocate of new music, Hollingsworth has premiered many new solo and ensemble works by living composers. In addition to holding seats in the Pensacola, Mobile, and Northwest Florida Symphonies, Hollingsworth is the concertmaster of the Albany Symphony Orchestra in Albany, GA. Hollingsworth lives with her husband, William, and daughter, Edith.

Upcoming highlights:

- **Inauguration of Dr. Martha Saunders** featuring a performance by the UWF Singers & Strings – Apr. 21, 2:00pm – UWF Mainstage Theatre
- **UWF StringFest** – June 11-17, 9:00 am–12:00 pm. Two performances:
 - Faculty Performance June 11, 2:00 pm
 - Closing Concert June 17, 2:00 pm
- **UWF Summer Festival Chorus** (info at www.uwfsingers.com). Two sessions:
 - Fauré *Requiem*: June 26-July 1, evenings, w/performance July 1
 - Folksongs & Spirituals: July 10-15, evenings, w/performance July 15
- **Audition dates** for next year:
 - UWF Singers Audition Dates – Aug. 25, 28, & 29
 - Runge Strings Orchestra Audition Dates – Aug. 29

La'Christa Cheriese Ruth Knox



La'Christa C. Ruth Knox- (1974-2005) was a jazz vocalist that had a great passion for singing and bringing joy to all the people that had the honor to be graced by her voice. La'Christa known by many as Chris or Chrissy was born in Carson City, Nevada to Mae R. Knox and Carrey A. Knox on March 19, 1974. Chris was born into a Military family that travelled all across the U.S., eventually relocating to Pensacola, FL where she spent most of her life growing up. Chris had deep faith in Christ; and it was in the church where her love for music began.

Chris started singing at the age of 7 in the church choir; it was discovered that she had an unbelievable talent to sing with great passion that would connect with people. Her

vocal training began in grammar school, this is where she began competing in various vocal competitions where she won numerous awards. While in school she met other young women that had the same passion and love for singing, and through their friendship and their love for singing the all-girl group named, Soiree was born. The group Soiree is where Chris really started making an impact with her singing. The group was so popular that many people compared them to the hot girl group of the 90's, "EnVogue." As time went on, Chris began to realize that she wanted to make her passion of singing as a career. She decided to pursue a music degree so she attended the University of West Florida where she obtained her B.A. in Vocal Performance. During her tenure at UWF, Chris sang with the UWF Singers, Gospel Choir, Opera Scenes, Musical Theatre, Jazz Band and other groups.

In the Community, Chris was a sought out singer giving her the opportunity to sing at various Jazz establishments in and around the Emerald Coast, notably Lou Michaels and Perdido Key Resort in Perdido Key, FL. On the national stage, Chris was invited as guest singer with the UWF Jazz Band that opened for artists such as Michael Moore and Gene Bertoncini. The biggest highlight for Chris was singing internationally with Dr. Bozeman & Company in Italy and Spain entertaining our U.S. Troops. Chris battled for much of her life with heart issues, but she would not allow her illness to define who she was and who she wanted to become. Chris often stated that music was therapeutic and that singing uplifted her through her illness in spite of the numerous setbacks. After a long and courageous journey with heart failure Chris passed away, May 17, 2005.

In memory of La'Christa, her family and friends wanted to make sure her legacy lives on and others who had the same passion for music could have the opportunity to pursue their education through a scholarship called the *La'Christa C. Knox Memorial Scholarship Endowment* at the University of West Florida.

Department of Music & Continuing Education

UNIVERSITY of WEST FLORIDA | sea change



UWF Summer Festival Chorus

Dr. Peter Steenblik, Director

Fauré *Requiem*: June 26-July 1
Folksongs & Spirituals: July 10-15

Summer was made for singing! Join us in preparing the glorious Fauré *Requiem* (Session One) or a program of Folksongs & Spirituals from around the world (Session Two). In collaboration with special guest artists Dr. Sheila Dunn, Corey McKern, Donovan Black, Meredith Stemen, and the Pace High School Wind Ensemble.

Open to singers of *all musical levels*. Evening rehearsals. Registration is only \$75 for each session, or \$135 for both!

Register online
www.uwfsingers.com



Quality music making in the
Center for Fine & Performing Arts

UNIVERSITY of
WEST FLORIDA | UWF Singers